

Via Nuova del Carmine, 6 Tel. e Fax 0935-654161
P.I 00648920866- CF. 81001610864
email: silvo.pastorale@alice.it pec: silvopastoraletroina@pec.it
www.silvopastoraletroina.it

DETERMINA DIRIGENZIALE N. 61 del 07.10.2026

OGGETTO: Liquidazione compenso a professionista interprete-traduttore (lingua inglese) per il periodo 14-18 Settembre
Presa d'atto liquidazione compenso a professionista interprete-traduttore (lingua inglese) periodo 06-10 luglio 2026 con Mandato n. 299 del 30.07.2026
PROGETTO "WAY TOGETHER" COD. C1 – 3.1 – 79 – Sostenuto con i Fondi del Programma di Cooperazione INTERREG VI – A Italia Malta
C.U.P. C79I24000980001

Premesso

Che con Delibera n. 8 del 03.04.2024 è stata approvata la proposta progettuale di cooperazione, nella qualità di Ente Capofila, del progetto denominato "Walking And Yachting Together" -acronimo "WAY Together"- a valere sull' Obiettivo specifico 3.1 - "Rafforzare il ruolo della cultura e del turismo sostenibile dell'area transfrontaliera nello sviluppo economico, nell'inclusione sociale e nell'innovazione sociale" del programma INTERREG VI - Italia Malta approvato con D.D.G. n. 1273 del 29.12.2023 dall'Autorità di Gestione - Dipartimento regionale della Programmazione, ed agli atti di questa Azienda;

Che in data 24.12.2024 è stato approvato il contratto di sovvenzione sottoscritto tra la Presidenza della Regione Siciliana – Dipartimento regionale della Programmazione, in qualità di Autorità di Gestione del Programma INTERREG VI-A Italia Malta, rappresentata dal Dirigente Generale, e l' Azienda Speciale Silvo Pastorale del Comune di Troina con sede a Troina (Enna), in qualità di Capofila, rappresentato dal suo rappresentante legale, per il finanziamento del progetto "WAY TOGETHER", cod. C1-3.1-79.

Che l'Azienda Speciale Silvo Pastorale del comune di Troina, nella qualità di capofila e Partner LP-PP1, con sede in Troina (EN) Via Nuova Del Carmine 6 CAP 94018, codice fiscale 81001610864 partita IVA 00648920866, nella persona del legale rappresentante Angelo Impellizzeri, ha presentato congiuntamente ad altre aziende il progetto "WAY Together - Walking And Yachting Together" – C1-3.1-79 (CUP C79I24000980001), nell'ambito dell'Avviso pubblico 1/2023 per la presentazione di progetti di cooperazione relativi agli obiettivi specifici del Programma INTERREG VI – A Italia Malta, approvato dal Comitato di Sorveglianza del programma con procedura di consultazione scritta conclusa in data 24/11/2023 - DDG 1273/A7 DRP del 29/12/2023 dell'Autorità di gestione.

Che con decreto n. 980/A7 DRP del 31/12/2024 il progetto "WAY TOGETHER" è stato ammesso a finanziamento per un importo complessivo di spesa ammissibile pari a € 819.977,25 nella misura ivi indicata;

Che con l'Avvio del Progetto "Interreg Italia-Malta", denominato "WAY- TOGETHER", l'Azienda Speciale Silvo Pastorale ha assunto il ruolo di soggetto Capofila (WP1- Partner Responsabile del Progetto) in



Comune
di Troina

AZIENDA Speciale SILVO



PASTORALE

PROVINCIA DI ENNA

Via Nuova del Carmine, 6 Tel. e Fax 0935-654161

P.I. 00648920866- CF. 81001610864

email: silvo.pastorale@alice.it pec: silvopastoraletroina@pec.it

www.silvopastoraletroina.it

ordine alle attività di promozione di nuovi modelli turistici eco-sostenibili per soggetti che presentano deficit mentali di grado lieve e/o medio, da espletarsi in un ambiente montano e in un ambiente marittimo (Malta);

Che, in ossequio ai principi di efficienza ed economicità della gestione, ciascun partner ritiene opportuno affidarsi ad un referente esterno, mediante la stipula di un contratto di prestazione d'opera che disciplini le modalità di erogazione delle prestazioni e degli obblighi inerenti l'esecuzione delle attività di coordinamento e di gestione amministrativa laddove rileva che all'interno della propria organizzazione non sussistono le figure specialistiche richieste per la realizzazione del progetto;

Considerato che l'Azienda Speciale Silvo Pastorale non ha nel proprio organico dipendenti specialisti nell'attività di Interprete-Traduttore di Lingua inglese;

Dato atto che per la realizzazione del Progetto "Way Together" cod. c1 - 3.1 - 79 - sostenuto con i fondi del programma di cooperazione INTERREG VI - A ITALIA MALTA si è resa indispensabile la figura dell'Interprete-Traduttore di Lingua inglese;

Vista la Determina Dirigenziale n. 74 del 10.09.2025 con il quale è stato approvato l'Avviso Pubblico di Selezione Comparativa per il conferimento di n. 1 incarico di Lavoro autonomo a Professionista Interprete-Traduttore (Lingua Inglese);

Vista la Determina Dirigenziale n. 81 del 23.09.2025 con la quale è stato conferito l'incarico di lavoratore autonomo di Interprete-Traduttore (Lingua Inglese), nell'ambito della realizzazione del Progetto "Way Together", alla Dott.ssa Luana Toscano, giusta scrittura privata repertorio n. 348 del 29.09.2025;

Dato atto che al fine di realizzare le attività previste dal progetto succitato, nell'ambito del "Work Package 5 (WP5)", è stato schedato un cronoprogramma comprensivo di attività transfrontaliere che si sono svolte, con cadenza giornaliera prestabilita nei mesi di giugno, luglio e settembre;

Richiamata la Determina Dirigenziale n. 41 del 02.07.2026;

Richiamata la Determina Dirigenziale n. 42 del 06.07.2026;

Richiamata la Determina Dirigenziale n. 52 del 10.09.2026;

Richiamata la Determina Dirigenziale n. 53 del 10.09.2026;

Dato atto che con pec del 24.07.2026, assunta al protocollo aziendale al n. 326 del 27.07.2026, la Dott.ssa Marta Grippaldi ha inoltrato "il prospetto riepilogativo delle ore svolte nell'ambito del progetto "WAY Together", relative all'attività di interpretariato e mediazione linguistica" con il "dettaglio delle ore effettuate, il compenso orario previsto e le coordinate bancarie per il pagamento";

Dato atto che con la succitata pec, la Dott.ssa Marta Grippaldi ha comunicato di aver svolto n. 34 ore totali per un compenso pari ad €850,00 (Ottocentocinquanta/00) al netto di ritenute e oneri dovuti per legge;

Dato atto che con la sottoscrizione, in data 06.07.2026, dell'Atto di Conferimento Incarico Professionale di Interprete Traduttore (Lingua Inglese) da parte della Dott.ssa Marta Grippaldi, il rapporto di lavoro instauratosi ha natura autonoma e occasionale;

Dato atto che con Mandato n. 299 del 30.07.2026 è stata corrisposto alla Dott.ssa Marta Grippaldi l'importo di €850,00 (Ottocentocinquanta/00) per lo svolgimento della prestazione di lavoro autonomo occasionale ai



AZIENDA Speciale SILVO PASTORALE

PROVINCIA DI ENNA

Via Nuova del Carmine, 6 Tel. e Fax 0935-654161
P.I 00648920866- CF. 81001610864
email: silvo.pastorale@alice.it pec: silvopastoraletroina@pec.it
www.silvopastoraletroina.it

14,15,16,17 e 18 Settembre 2026, al netto della Ritenuta di Acconto del 20% applicata ai sensi dell'art. 25 del DPR n. 600/1973;

✓ **Di dare atto** che detta fornitura di servizi è prevista nell'ambito della realizzazione del Progetto "WAY Together", cod. c1-3.1-79 – Sostenuto con i Fondi del Programma di Cooperazione INTERREG VI – A Italia Malta

✓ **Di dare atto** che ai sensi del Manuale sulle modalità di rendicontazione della spesa e sulle verifiche di gestione INTERREG “VI – A Italia Malta” il servizio di Interprete - Traduttore, (specialista in lingua inglese) rientra nell'oggetto principale degli interventi il cui uso esclusivo è essenziale per il raggiungimento degli obiettivi di progetto;

✓ **Di dare atto** che la presente determina:

- è immediatamente esecutiva;
- va pubblicata all'albo pretorio di questo Ente per 15 giorni consecutivi.

Troina, lì 07.10.2026

IL DIRETTORE
Dott. Gabriele *[firma]*

